

BESCHLUSS DES VORSTANDES DELIBERA DEL CONSIGLIO DI GESTIONE



BESCHLUSS DELIBERA	07/2020
DATUM DATA	28. Mai 2020

1. Einführung

Am heutigen Tag hat der Vorstand eine Vorstandssitzung anberaumt, um die jeweiligen Tagesordnungspunkte zu besprechen und diesbezüglich Beschlüsse zu fassen.

In Bezugnahme auf den Punkt der Tagesordnung wurden folgende Beschlüsse gefasst.

2. Thema/Zielsetzung

Antrag auf Veröffentlichung der Ausschreibung "AP325 – Videoaufnahmen und BBT-Imagefilm".

3. Beschreibung

In Bezug auf den Tagesordnungspunkt hat RA Arturo Piero Mazzucato einen Bericht mit dem Vorschlag vorgelegt, die Veröffentlichung des offenen Vergabeverfahrens AP325 für die "Videoaufnahmen und BBT-Imagefilm" mit einem geschätzten Auftragswert in Höhe von € 291.000,00 (ohne MwSt.) zu genehmigen.

4. Beschluss

In Anbetracht des vorgelegten Berichts genehmigt der Vorstand die Veröffentlichung der AP325 – "Videoaufnahmen und BBT-Imagefilm" zu einem Betrag in Höhe von € 291.000,00 (ohne MwSt.).

1. Introduzione

In data odierna gli Amministratori hanno convocato una riunione del Consiglio di Gestione per discutere e deliberare in merito ai diversi punti all'ordine del giorno.

In relazione all'argomento di cui al punto dell'ordine del giorno, si è stabilito quanto di seguito riportato.

2. Argomento/Obiettivo

Richiesta pubblicazione gara d'appalto "AP325 – Riprese video e imagefilm BBT".

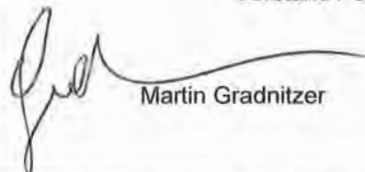
3. Descrizione


Con riguardo all'argomento all'ordine del giorno, è stata presentata dall'Avv. Arturo Piero Mazzucato una relazione contenente la proposta di voler autorizzare la pubblicazione della gara di appalto pubblica AP325 avente ad oggetto il "Riprese video e imagefilm BBT" con una somma stimata pari ad € 291.000,00 (al netto d'IVA).

4. Delibera

Vista la relazione presentata, il Consiglio di Gestione autorizza la pubblicazione della gara di appalto AP325 – "Riprese video e imagefilm BBT" per un importo pari a € 291.000,00 (al netto d'IVA).

**Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE**
Vorstand / Consiglio di Gestione


Martin Gradnitzer

Gilberto Cardola 

Anlagen / Allegati:

1	Bericht an den Vorstand, von Antragsteller unterfertigt - Relazione per il Consiglio di Gestione firmata dal richiedente
2	Prüfbericht der Begleitenden Bauwirtschaftlichen Kontrolle - Ausschreibung AP325 unterfertigt Relazione di verifica del Controllo accompagnatorio tecnico-legale - appalto AP325 firmata

PRÜFBERICHT DER BEGLEITENDEN
BAUWIRTSCHAFTLICHEN KONTROLLE -
AUSSCHREIBUNG AP325/
RELAZIONE DI VERIFICA DEL CONTROLLO
ACCOMPAGNATORIO TECNICO-LEGALE -
APPALTO AP325



Eisenbahnachse München – Verona
BRENNER BASISTUNNEL

AP325
VIDEOAUFNAHMEN UND BBT-IMAGEFILM

1. Beschreibung der Maßnahmen

Auftragsgegenstand sind die Aufnahmen der Arbeiten auf den verschiedenen Baustellen der BBT SE sowie die Produktion eines Dokumentarfilms (Imagefilm) auf der Grundlage dieser Aufnahmen.

Beispielhaft werden die wichtigsten zu vergebenden Tätigkeiten angeführt:

- Videodreharbeiten (Vortriebs- und Bauarbeiten, Veranstaltungen etc.) auf den Baustellen der BBT SE im Projektgebiet zwischen Bozen (Italien) und Tulfes (Österreich);
- die Produktion eines Dokumentarfilms über das Projekt Brenner Basistunnel und die entsprechende jährliche Aktualisierung;
- die Erstellung von Zeitrafferaufnahmen;
- die Produktion von kurzen Themenvideos, beispielsweise über die Tunnelbohrmaschinen, die Vortriebsmethoden, die Ausgleichsmaßnahmen etc;
- die Produktion kurzer Videoclips (Sequenzen von unbearbeiteten Aufnahmen);
- die Betreuung und die Verwaltung der Mediathek, die das vollständige Archiv der von der BBT SE gesammelten und produzierten Aufnahmen und Videos enthält.

Alle o.g. beschriebenen Tätigkeiten dienen dem Zweck, das Projekt Brenner Basistunnel zu bewerben und zu fördern und Zustimmung zu dessen Errichtung zu erhalten.

Die Tätigkeiten werden als Rahmenvereinbarung vergeben. Die Vertragsdauer beträgt 3 (drei) Jahre, ab dem Datum der Vertragsunterzeichnung.

Asse ferroviario Monaco – Verona
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

AP325
RIPRESE VIDEO E "IMAGEFILM" BBT"

1. Descrizione degli interventi

Oggetto dell'affidamento sono le attività di ripresa video delle lavorazioni svolte nei vari cantieri di BBT SE, nonché la produzione di un filmato documentario (Imagefilm) e di video clip, sulla base delle riprese effettuate.

A titolo di esempio si indicato le principali attività da affidare:

- l'attività di riprese video (lavori di scavo e di costruzione, eventi, ecc.) presso i cantieri di BBT SE nell'area di progetto tra Bolzano (Italia) e Tulfes (Austria);
- la produzione di un filmato documentario sul progetto della Galleria di Base del Brennero e relativo aggiornamento annuale;
- la realizzazione di timelapse;
- la produzione di brevi video (cortometraggi) a tema, ad esempio sulle frese meccaniche di scavo, sui metodi di scavo, sugli interventi di compensazione, ecc.;
- la produzione di brevi video clip (sequenze di riprese grezze);
- la cura e la gestione della mediateca, contenente l'archivio completo delle riprese e dei video raccolti e prodotti da BBT SE;

Tutte le suddette attività hanno lo scopo di promuovere, divulgare e creare condivisione sulla realizzazione della galleria di base del Brennero.

Le attività vengono affidate nella forma di accordo quadro con una durata di 3 (tre) anni a decorrere dalla data di sottoscrizione.

2. Kostenschätzung

Der Ausschreibungsbetrag (Preisobergrenze) beläuft sich auf 291.000,00 Euro, ohne MwSt. und/oder andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben.

Die ausschreibungsgegenständlichen Leistungen sind größtenteils geistig-schöpferischer Natur, daher werden weder Sicherheitskosten für Interferenzen noch Arbeitskosten geschätzt.

3. Vergabeverfahren

Die Vergabe erfolgt durch ein offenes Verfahren nach dem Bestbieterprinzip an das technisch und wirtschaftlich günstigste Angebot nach Preis und Qualität, im Sinne des Artikels 95 des Gv.D. Nr. 50 vom 18. April 2016 und mittels Angebot nach Einheitspreisen.

Das technisch und wirtschaftlich günstigste Angebot wird auf der Grundlage folgender Bewertungskriterien ermittelt:

Qualität: 70 / 100 Punkte

Preis: 30 / 100 Punkte

4. Genehmigung durch Aufsichtsrat

Nicht erforderlich auf Grund der oben angeführten Kostenschätzung.

5. Ergebnis zur Prüfung der Unterlagen durch die begleitende bauwirtschaftliche Kontrolle

Die Ausschreibung der ggst. Dienstleistungen betrifft das grenzüberschreitende Gebiet und somit liegt, gemäß den Regelungen der Satzung der BBT SE und insbesondere gemäß Art. 9, Absatz 1, in der gemeinsamen Gesamtverantwortung der beiden Vorstandsmitglieder. Die Verantwortung bei Durchführung des Vergabeverfahrens liegt in Italien.

Die Begleitende Bauwirtschaftliche Kontrolle hat die Ausschreibungsunterlagen unabhängig und eigenständig zur

2. Stima dei costi

L'importo a base di gara è pari ad euro 291.000,00 al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge.

I servizi oggetto dell'appalto sono, in gran parte, di natura intellettuale e per tale ragione non vengono stimati costi della sicurezza da interferenza e nemmeno costi della manodopera.

3. Procedura di affidamento

L'affidamento avviene mediante procedura aperta con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità ai sensi dell'art. 95 del D. Lgs. 18 Aprile 2016, n. 50 e secondo il metodo dell'offerta secondo prezzi unitari.

L'offerta economicamente più vantaggiosa è determinata in base ai seguenti criteri di valutazione:

Qualità: 70 / 100 punti

Prezzo: 30 / 100 punti

4. Approvazione da parte del Consiglio di Sorveglianza

Non necessaria, considerato l'importo a base di gara sopra riportato.

5. Risultato dell'esame della documentazione da parte del controllo accompagnatorio tecnico – legale

La gara dei servizi in oggetto riguarda il territorio transfrontaliero e, di conseguenza, secondo quanto previsto dallo Statuto di BBT SE e, in particolare ai sensi dell' art. 9 comma 1, rientra nella responsabilità globale e congiunta del Consiglio di Gestione. La responsabilità inerente l'espletamento della procedura di affidamento è in capo all'Italia.

L'area Controllo accompagnatorio tecnico – legale ha eseguito il controllo indipendente e autonomo della documentazione di gara per garantire il principio del controllo

Gewährleistung des Vier-Augen-Prinzips überprüft.

Hauptaugenmerk wurde auf bauwirtschaftlichen Belange und die vertraglichen Regelungen zum Dienstleistungsvertrag gelegt.

Die Bauwirtschaftliche Kontrolle hat begleitend als auch abschließend eine Reihe von Prüfverfahren eingeleitet und in diesem Zusammenhang Erläuterungen, Änderungen und gegebenenfalls Ergänzungen der Ausschreibungsunterlagen gefordert.

Die erhaltenen Erläuterungen waren zufriedenstellend und sämtliche Änderungen und Ergänzungen wurden in die der Ausschreibung zu Grunde liegenden Unterlagen aufgenommen.

Nach den durchgeführten Überprüfungen wird von der Begleitenden Bauwirtschaftlichen Kontrolle bestätigt, dass die Ausschreibungsunterlagen aus bauwirtschaftlicher und vertraglicher Sicht zweckmäßig sind. Somit werden die Unterlagen durch die Begleitende Bauwirtschaftliche Kontrolle freigegeben.

6. Fertigung

Begleitende Bauwirtschaftliche Kontrolle - Österreich/ Controllo accompagnatorio tecnico – legale - Austria
Dipl.-Ing. Heimo Krassnitzer
Begleitende Bauwirtschaftliche Kontrolle - Italien/ Controllo accompagnatorio tecnico – legale - Italia
Ing. Rosalia Di Bella

duale.

È stata posta particolare attenzione agli aspetti tecnico-legali e alle norme relative ai contratti di servizi per il contratto di servizi in oggetto.

L'area Controllo accompagnatorio tecnico – legale ha avviato una serie di istruttorie parallele e conclusive chiedendo chiarimenti, modifiche e/o integrazioni agli atti di gara.

Tutti i chiarimenti ricevuti sono da ritenersi soddisfacenti e tutte le modifiche e integrazioni richieste sono state recepite nei documenti posti a base di gara.

In esito alle verifiche espletate, il controllo accompagnatorio tecnico - legale conferma che la documentazione di gara è adeguata dal punto di vista tecnico-legale e contrattuale. La documentazione è quindi stata approvata dal controllo accompagnatorio tecnico – legale.

6. Firma

Signiert von: Heimo Krassnitzer
Datum: 15.05.2020 10:05:54
<p><small>Dieses mit einer qualifizierten elektronischen Signatur versahene Dokument hat gemäß Art. 25 Abs. 2 der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 vom 23. Juli 2014 ("eIDAS-VO") die gleiche Rechtswirkung wie ein handschriftlich unterschriebenes Dokument.</small></p> <p>Dieses Dokument ist digital signiert!</p> <p><small>Prüfinformation: Informationen zur Prüfung der elektronischen Signatur finden Sie unter: www.handy-signatur.at</small></p>
<p>15/05/2020 <i>R. Di Bella</i></p> <p>(Datum und Unterschrift / data e firma)</p>

AKTENVERMERK für den Vorstand

Bozen, 18.05.2020
Prot. Interno n.

**Eisenbahnachse München – Verona
Brenner Basistunnel**

AP325 – Videoaufnahmen und BBT-Imagefilm

Beantragende Stelle: Abteilung Kommunikation

**Betreff: Antrag auf Genehmigung der
Veröffentlichung der Ausschreibung**

1 GEGENSTAND UND MERKMALE DES AUFTRAGS

Rahmenvereinbarung für Filmaufnahmen und -herstellung. Beispielhaft werden die wichtigsten zu vergebenden Tätigkeiten angeführt:

- Videodreharbeiten (Vortriebs- und Bauarbeiten, Veranstaltungen etc.) auf den Baustellen der BBT SE im Projektgebiet zwischen Aicha/Franzensfeste (Italien) und Tulfes (Österreich).
- die Produktion eines Dokumentarfilms über das Projekt Brenner Basistunnel und die entsprechende jährliche Aktualisierung.
- die Erstellung von Zeitrafferaufnahmen
- die Produktion von kurzen Themenvideos, beispielsweise über die Tunnelbohrmaschinen, die Vortriebsmethoden, die Ausgleichsmaßnahmen etc.
- die Produktion kurzer Videoclips (Sequenzen von unbearbeiteten Aufnahmen)
- die Betreuung und die Verwaltung der Mediathek, die das vollständige Archiv der von der BBT SE gesammelten und produzierten Aufnahmen und Videos enthält.

2 KOSTENSCHÄTZUNG

€ 291.000,00 Euro (ohne MwSt.).

NOTA INFORMATIVA per il Consiglio di Gestione

Bolzano, 18.05.2020
Prot. Interno n.

**Asse ferroviario Monaco – Verona
Galleria di Base del Brennero**

AP325 – Riprese video e imagefilm BBT

Struttura richiedente: Settore Comunicazione

**Oggetto: Richiesta di autorizzazione alla
pubblicazione della gara di appalto**

1 OGGETTO E CARATTERISTICHE DELL'INCARICO

Accordo quadro per le riprese cinematografiche e la produzione film. A titolo di esempio si indicato le principali attività da affidare:

- l'attività di ripresa video (lavori di scavo e di costruzione, eventi, ecc.) presso i cantieri di BBT SE nell'area di progetto tra Aica/Fortezza (Italia) e Tulfes (Austria).
- la produzione di un filmato documentario sul progetto della Galleria di Base del Brennero e relativo aggiornamento annuale.
- la Realizzazione di timelaps
- la produzione di brevi video a tema, ad esempio sulle frese meccaniche di scavo, sui metodi di scavo, sugli interventi di compensazione, ecc.
- la produzione di brevi video clip (sequenze di riprese grezze)
- la cura e la gestione della mediateca, contenente l'archivio completo delle riprese e dei video raccolti e prodotti da BBT SE;

2 STIMA DEI COSTI

€ 291.000,00 (al netto d'IVA).

3 GENEHMIGUNG AUF SICHTSRAT

Die Preisobergrenze erfordert keine Genehmigung seitens des Aufsichtsrats.

4 BESCHLUSSANTRAG

Der unterfertigte,

- unter Berücksichtigung des Ergebnisses der durchgeführten Prüfungen und Genehmigungsverfahren,
- Ersucht um Genehmigung der Veröffentlichung der Ausschreibungsbekanntmachung für das „**Videoaufnahmen und BBT-Imagefilm**“.

Avv. Arturo Piero Mazzucato

DURCH

3 APPROVAZIONE DA PARTE DEL CONSIGLIO DI SORVEGLIANZA

L'importo a base di gara dell'Appalto non richiede l'approvazione da parte del Consiglio di Sorveglianza.

4 RICHIESTA DI DELIBERAZIONE

Lo scrivente,

- considerato l'esito delle verifiche effettuate e gli iter autorizzativi svolti,
- chiede l'autorizzazione alla pubblicazione del bando di gara afferente i servizi "**Riprese video e imagefilm BBT**".